

五臺山 碑文選注

崔正森 王志超

五台山研究丛书之四

五台山碑文选注

崔正森 王志超

北岳文艺出版社

(晋)新登字 2 号

社 长: 马森彪

总 编 辑:

责任编辑: 杨济东

封面题字: 张启明

装帧设计: 李松年

李安保

摄 影: 朱建全

五台山碑文选注

崔正森等著

*

北岳文艺出版社出版发行(太原市解放路 46 号楼)

太原市南郊区美术印刷厂 印刷

*

开本: 787×1092 1/32 印张: 16 字数: 400 千字

1995 年 9 月第 1 版 1995 年 9 月太原第 1 次印刷

印数: 1—3000 册

*

ISBN7—5378—1522—4

J·46 定价: 19.80 元



崔正森，字肖雨，忻州市人。

现任山西省社会科学院副研究员、五台山研究中心主任、《五台山研究》副主编、山西气功研究会理事、中国宗教学会理事、玄奘研究中心研究员等职。其著作有《五台山游记选注》、《五台山诗歌选注》、《五台山楹联牌匾集锦》、《五台山碑文选注》、《山西寺庙大全》等书和《五台山佛教文化》、《五台山与日本的佛教文化交流》、《五台山宝塔研究》、《山西古塔述略》等论文 150 余篇，计 200 余万字，是一位治学严谨、勤奋进取、潜心著作的学者。



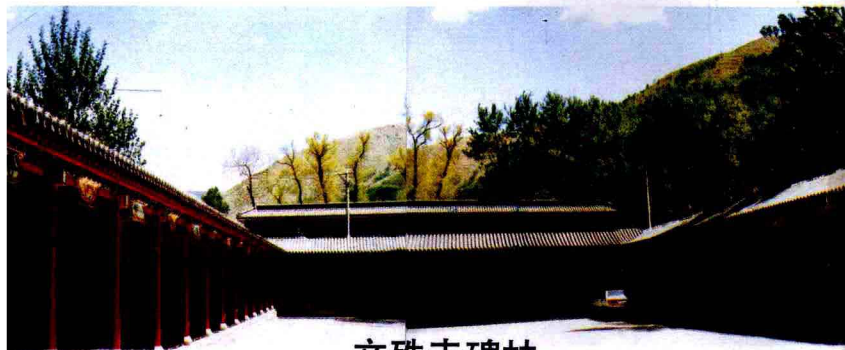
殊像寺文殊騎獅像



菩萨顶四棱碑亭



金阁寺灵仙三藏行迹碑亭



文殊寺碑林



六度重茲到五臺默符天地數中該

漢書云五者天地之中合于凡六度來五臺其數適相符協云

不期再至却常住

予八旬正壽以前於茲來五臺瞻謁六稍

中祀已皆親祭一週以盡抱蜀之職中祀一週之義歸政前可不再至矣

既曰言歸底幻來大士如之據蓮座金容永鎮華垓

烏斯藏

表皆稱曼殊師利大皇帝曼殊是佛妙觀察智而切音與滿洲二字相近瞻謁金容實為國朝萬年不基之慶

梵宗儒理本無二七

字因緣詎辯才

靈鷲峰文殊寺瞻禮偶效禪語

乾隆壬子季春月之下澣

御筆



靈迴谷抱自重螺頂左隣標別峰雲棧
屈盤磨霄漢花宮獨湧現芙蓉空間東海
初昇日階下千年不老松仙養五臺曼殊
像閣黎姪末後真宗 紫岱螺頂作

五台山研究丛书编辑委员会

顾问：（按姓氏笔划排列）
卫逢祺 任继愈 任务之
周绍良

编委主任：白清才

编委副主任：刘贯文

编委委员：（按姓氏笔划排列）
刘俊贤 冯铁健 李金华
陈扬炯 杨建峰

主编：刘贯文

副主编：崔正森 刘俊贤

编辑：（按姓氏笔划排列）
周祝英 赵林恩 阎瑜民
温金玉 程应祥

五台山研究丛书

总 序

白清才

由省社会科学院和五台山研究会组织几位同志翻阅了大量历史资料，从中选出有关五台山的部分记载，重新加以点校注释，陆续出版一套五台山研究丛书。其中包括《五台山游记选注》、《五台山诗歌选注》、《五台山楹联牌匾集锦》、《五台山碑文集注》、《五台山佛经总目》、《五台山画册》、《五台山佛教史》、《五台山花卉》、《五台山革命史》、《中国五台山佛教音乐》、《三传点校注评》及《参天台五台山记校注》等。这批文献资料跨越历史一千余年，记述五台山方方面面，大部分又是作者们亲自游览清凉胜域的所见、所闻、所感，尽管有些叙述受立场、观点限制，但给人的感觉还是畅达自然的。尤其风光气象、山水林木、伽蓝梗概、民情习俗的描述读来饶有兴味，给人以启示和联想。然而，要动笔写序又颇感踌躇了。说真的，在五台山近二十个世纪的漫长岁月中，从各个角度对它深入进行研究探讨是不够的，见之于正史和形成文字的研究成果则又很少。而直到目前我们在这项工作上，无论力量的组织、资料的收集、从事工作的实际经验又都不很足。加之历史上曾出现过的某些风雨曲折给五台山造成的

严重损失，要着手抓起这项工作来，并且有所收获，确非轻而易举之事。但是不管如何艰难，我们这一代人必须动起手来。

一篇游记中有句话说：“自卑而高，由渐以至，不过努力而已。”本是写爬山的，用来说明进行五台山的开发研究，其理亦然。在当前状况下，整理、注释、出版一些已往的著作、文章、资料，对研究者、旅游者及热爱关心五台山的人，自当必要，可以温故知新，以古鉴今，极大地帮助当前的建设和宣传研究。同时，更希望专家、学者、爱好者积极参加五台山的研究，尽快拿出我们当今的研究成果来。宗教史论的、文物古建的、雕塑绘画的、园林山水的、草木花卉的、地质气象的、对外友好往来的，等等。题目可以广泛，文字不拘一格，只要言之有物，准确实在就好。在马克思主义指导下，由此开始我们的工作，为攀登更高的水平铺路搭桥，从而一趋一步地走向广阔通途，迎接五台山研究的灿烂明天。《文殊经》说，人闻五台山名，踏五台山地，得五台山石，可以超四果圣人，接近无上菩提。我们为五台山工作，不求“果位”，不做“圣人”，只愿为振兴五台山，发展五台山的文化事业和旅游事业贡献力量。当然，这项事业的本身，如果做好了，会在五台山的记载中留下一笔的。

1986年8月

序

黄心川

五台山是我国北方的一座名山。它以五峰耸立，山峦雄健，势若游龙，植被繁茂，气候宜人而享誉华夏。但是，五台山给人们留下的印象并不是它的地貌，也不是它的植被，而是它的佛教。印度佛教自两汉之际传入我国，就一直存在着二种情况：一种是属于受到知识阶层重视、研习的义理佛教，它有宗派之分和学术特点；另一种是流传在民间的经忏佛教。五台山的佛教则是带有浓烈信仰成份的民众化佛教和宗派、学派有机结合的实践性颇强的佛教。所以，它在各个地域性佛教文化体中，居于首位，为中国佛教四大名山之冠，可见其地位的重要。

作为一个地域性佛教文化能够有如此大的影响，我想应有这样几个特点：一、地理位置的因素。五台山左邻恒岳，右接天池，北凌紫塞，南俯中原。这个地理位置距北方的古都、历史名城西安、洛阳、北京都不算太远，即便按古人的行路标准，也只有区区几天的时间就可以到达，所以它给那些倾心山林、远离尘嚣的人们，提供了一个理想的栖修场所，特别是给那些居住在政治、经济、文化中心的闹市之人，总算找到了一块净土；二、自然环境因素。五台山得天独厚的秀丽景色和宜人气候，为人们所欣慕，特别是它的凉爽气候，符

合《华严经》所说的“清凉”特点，因此受到佛教徒的偏爱，称之为“清凉山”；三、人为的因素。佛教是外来宗教，五台山本来没有这种宗教。佛教何时传入五台山，不能按照传说的那样，即在阿育王时期就开始，但是可以断定，佛教传入中国不久，到两晋之际、后赵时期，就有弥天释道安和其高足慧远将佛教传入这一地区；到了北魏时候，佛教已在这里广为流行，并在中国佛教里有了一定影响。最早来这里开山建寺的有佛图澄的高足弥天释道安和其法孙慧远、灵辨和昙鸾等僧。他们既是佛教的理论家，又是虔诚事佛的佛教徒，遂使五台山佛教在北魏时就很兴盛。然而能把五台山的佛教推向一个更新的高度，则更离不开统治阶级的作用。这是由中国封建集权制统治下的宗教特点所决定的。在古代中国，一个宗教的兴衰在很大程度上取决于统治者的态度，五台山的佛教自然也离不开这一特点。从北魏开始，五台山的佛教一直就受到王室的优渥礼遇，虽然其中也受到过禁佛的磨难，但不久即重新恢复，而且受到的恩宠一次比一次高，从而使之成为名山之首、著名的文殊菩萨道场。以上三个主要因素决定了五台山佛教的形成及特点。而且当它的特点一但出现之后，反过来又促进了它的进一步发展，形成了集中的丰富的佛教文化现象，并且最终成为具有自己特色的佛教文化。以此为中心，向外发展，广为传播，产生了极大的影响。

中国是一个泱泱大国，有着几千年的文明历史。在中国历史上一一直保存着一大批有价值的文物和历史资料，它们是我们中华民族的宝贵文化遗产。在众多的历史资料中，金石碑刻是最重要的一个组成部分，人们将重大的事件或有纪念意义的事情泐之以石，冀图长期保存下来，这是我们民族历

史文化的一个优秀传统。至今我们仍能看到举世闻名的西安碑林、泰山的十三经刻碑、北京的房山石经碑刻，都是我们祖先创造的不朽之作，在中国文化史上值得大书一笔。五台山同样也有一批石碑，其年代久远，上溯唐代，下到现代，跨越了十几个世纪。建碑者有皇帝，有文士，有高僧，有党和国家领导人，以及外国人，其内容广泛，涉及了众多方面。值得指出的是，在这 150 多块石碑中，以佛教内容为题材的占了 90% 以上，也就更说明了五台山佛教的重要性，其建碑者和撰写者又多为名人和高僧，恰恰证明了上面所说的三要素中人为因素在诸多因素中占有着主要的地位，起到了重要的作用。因此，我们看待宗教不应从宗教去看历史，而应历史地看待宗教。

崔正森同志是五台山人。几十年来，他一直从事佛教的研究工作，尤其是对山西佛教多有心得、建树。我曾拜读过他撰述的《五台山诗歌选注》、《五台山游记选注》和《五台山楹联牌匾集锦》等书和许多关于五台山佛教的论文，对他的广博学识和严肃学风表示钦佩。这次，他又将五台山的碑文予以整理，集之为《五台山碑文选注》，付梓出版。这无疑是一件极有意义的事情，对进一步研究五台山的历史文化和佛教提供了非常有益的帮助。今天，在经济大潮的冲击下，崔君兀兀穷年，潜心著作，其精神难能可贵。文化事业是一种长期的活动，需要数代人不断地努力，唯有积累才能有所成就，它没有捷径可走。是为序。

1994 年 10 月 12 日于北京车公庄寓所

五台山碑文研究

王志超

碑，作为我国传统文化中的一株灿烂奇葩，一方面汲取着文化母体的丰厚滋养，逐渐臻于完美壮硕；一方面又反映了传统文化兴衰更替的历史脉络，成为不朽的文化载体。其林立与凋零，成为显示历史文化繁荣与否的晴雨表。我们可以这样大胆地设想，除去汗牛充栋的史籍，仅就各种碑所记载的史实，完全可以写出一部反映中华民族跌宕起伏、波澜壮阔的历史画卷。其实，历史的编撰已经融注进了碑的莫大功德。故此，碑不仅仅作为一种语言艺术和书法艺术相结合的独特形式，为广大人民群众所喜闻乐见，而且负载着诸多的历史使命和社会功用而为社会所独钟。五台山作为我国佛教的著名圣地和旅游胜地，有自己较为完备的、独具特色的地域文化体系，碑的无处不在就不足为奇了。而且大量碑刻的存在又为五台山佛教文化增添了几多光彩。五台山碑刻种类繁多，有纪事碑，游记、诗词碑，赐名碑，墓铭碑，功德碑，题名碑，无字碑等，还有中国乃到世界独一无二的“龙”“虎”碑，几乎囊括了所有碑刻类别。精美别致的碑刻，使五台山文化显得更加丰满诱人。

五台山久负盛名，涉足其研究领域之人比比皆是，且各代都有大家出现。有的从地理角度探索其荣膺圣地盛誉的发

展过程；有的从佛教方面研究其兴衰嬗变，试图揭示其在中国佛教史上显赫的历史地位与价值；有的从人物方面入手，希冀把他们对佛教发展的历史功绩展现出来，从而奠定五台山在中国佛教史上的中心地位；如此等等，伴随宗师大家的出现，可谓代有鸿篇巨制。我作为后学之辈，固不敢忝列之中，却有不忍舍却对五台山的景仰之怀，因此，便不揣浅陋，企及从五台山所存大量碑刻入手，一方面聊作整理史料，一方面通过对碑文、碑记的研究，希冀能梳理出一条映现五台山佛教文化演进与社会兴衰更替互相印证的历史脉络，以了却个人一点爱屋及乌之愿，也算为宣传五台山、弘扬传统之化尽一点绵薄之力。功效如何，就我个人本愿而言，是只为播种，不为收获的。

佛教传入五台山的时间，目前学术界存在东汉、东晋二说之争，各据己见，难以统一。可以肯定的是，南北朝时期形成了山内佛教活动的第一次高潮，这与南北朝时期佛教在全国盛行的历史有关。至唐代，五台山佛教活动达到鼎盛。以后，经朝历代，继往开来，明清时期又是一个繁荣时期。“信手拈起一茎草，总是金毛狮子威”，五台山对中国佛教发展起到了巨大的推动作用。因此，五台山历史地享有“清凉胜境”、“佛国”、“福地”和“位居中国佛教四大名山之首”等一系列美誉。尤以“山避最早、境地最灵，灵贶最赫”冠于三山（五台山、峨眉山、普陀山）之首。唐武则天长安年间（701—704），五台山就成为中国著名佛教圣地，以一累朝历代，莫不崇建，遂使兹山古刹精蓝，遍布岩岫，珍品瑰宝，触目皆是。五台山寺庙，北齐时号称 200 余座。唐大中年间（847—859），可查到有名者 64 座。宋嘉佑年间（1056—

1063)，著名者 72 座。明万历三十一年（1603），碑刻载有 90 座分四个等级，其中大寺 12 座，五顶寺庙 5 座，诸山中小寺庙 39 座，诸山丛林静名 34 座。清初续修《清凉山志》收集寺庙 104 座，其中台内寺庙 68 座，台外寺庙 36 座。清末，五台山诸寺中有十大青庙、十大黄庙之称。全山青、黄二庙中，为首者称五大去处（禅林），其中包括青庙 3 座（显通寺、塔院寺、殊像寺），黄庙 2 座（菩萨顶、罗睺寺）。1956 年普查，发现有寺庙 124 处，其中青庙 99 座，黄庙 25 座。80 年代进行文特普查，发现台内寺庙 42 座，台外寺庙 150 余座。菩萨灵迹有金刚窟、玉华池、秘魔岩、梵仙山等数十处。所以，历史上曾有“五台归来不看庙”的谚语流传，似可窥见五台山寺庙之盛况空前之状。那么碑刻之疏密便可想而知了。

五台山作为中国佛教著名圣地和旅游胜地，历来就是高僧大德、文人名士、达官显贵云集之区。他们或弘法传教，或观赏风光，或避暑休养。史称“游观之士，四海方驰；栖寂之流，千岩星布；明王圣主，代为兴福之场；列宰名臣，屡有思真之咏”，五台山以其独具的魅力，吸引着历朝历代帝王将相、文人墨客、庶民百姓，以及海内外的善男信女、僧尼居士，不避万里迢迢来此清凉圣境避暑参观、朝圣还愿。因此，五台山香火之盛，规模之大，洵属少见。刻碑勒石自然成为他们纪游与显智的最好方式。大量碑刻的存在，不仅为五台山增添了高雅雄浑的色彩，还给清凉世界创造了极其丰富的文化遗存，同时对中国佛教的发展起到不可磨灭的作用。

五台山在地理位置上还具有极其重要性，在宗教上也有其特殊性。它处于长城脚下，位于历史上农耕民族与游牧民族的交界地带，屏藩着北方边疆的内环，也维系着蒙藏人民